

Wehe, mein Mann!

Kaiserin's aria from the opera *Die Frau ohne Schatten* (soprano)
Libretto by *Hugo von Hofmannsthal* (1874–1929)
Set by *Richard Georg Strauss* (1864–1949)

(crying out as she awakens)

Wehe, mein Mann!

[ˈveː.ə maːen man]

Woe, my husband!

Welchen Weg! Wohin?

[ˈvɛl.çən ve:k vo.'hɪn]

Which path! Whither?

(Which path! Where to?)

Durch meine Schuld!
Die Tür fiel zu, als wär's ein Grab.
Er will heraus und kann nicht mehr.
Ihm stockt der Fuß, sein Leib erstarrt.
Die Stimme erstickt.
Sein Auge nur schreit um Hilfe!
Weh, Amme, kannst du schlafen!
Da und dort alles ist meine Schuld–
Ihm keine Hilfe, dem andern Verderben–
Barak, wehe!
Was ich berühre, töte ich!
Weh mir!
Würde ich lieber selber zu Stein!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

